



pompetravaini

80^o

1929-2009

FLÜSSIGKEITSRING VAKUUMPUMPEN

Förderleistungen bis 2000 m³/h

Max Vakuum von 33 mbar

VLOEISTOFRING VACUÛMPOMPEN

Capaciteiten tot 2000 m³/u

Max vacuüm 33 mbar



TRVX 10000 - 1250



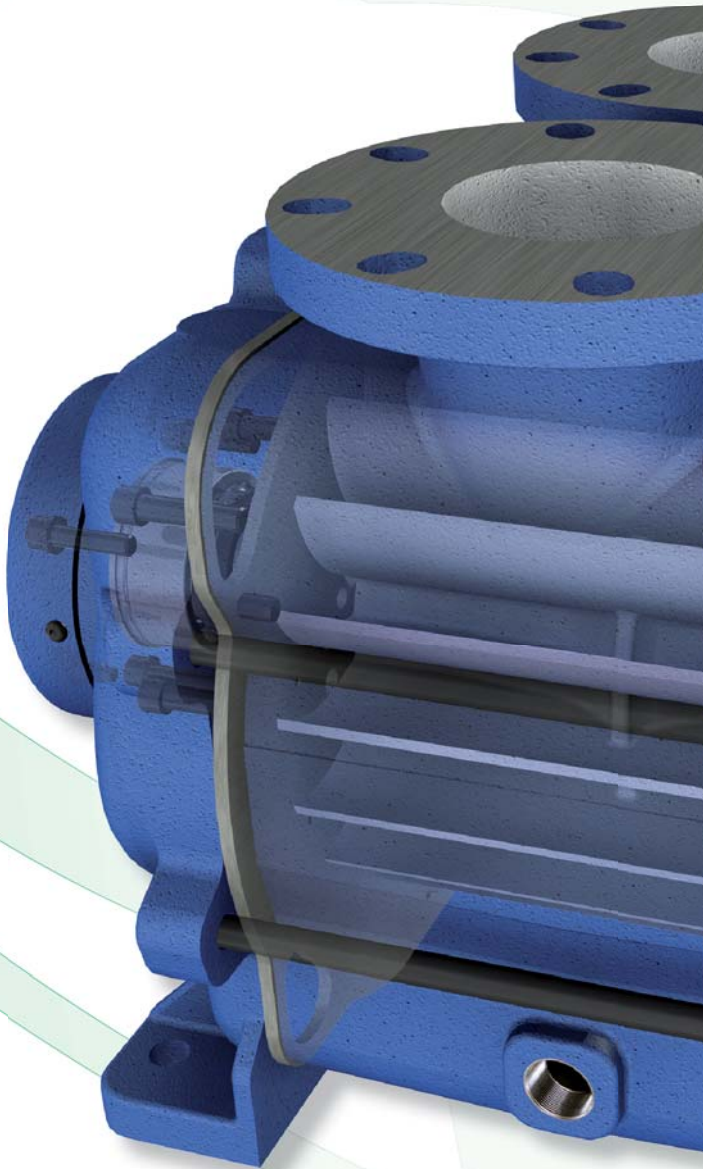
ISO 9001



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

Die neue einstufige Flüssigkeitsring Vakuumpumpe TRVX 1000 und TRVX 1250 führt ein neues und innovatives Projekt ein, neue Leistungen und Zuverlässigkeit, und das ist das Ergebnis der Erfahrung von Pompetravaini und der Meinungen und Ratschläge unserer End-Kunden. Das Ergebnis dieser Entwicklung und Produktion der Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen, verschafft dem Kunden klare Vorteile.

- 1** Das neue hydraulische Profil erlaubt eine höhere Leistungsfähigkeit von 10% gegenüber den üblichen traditionellen Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen. Erhöht die Effizienz und spart Wartungs-Kosten auf die ganze Lebensdauer der Pumpe.
Het nieuwe hydraulisch concept leidt tot een rendementsverbetering van 10% ten opzichte van de traditionele vloeistofring vacuümpompen hetgeen resulteert in een hogere efficiëntie en een daling van de onderhoudskosten.
- 2** Das Gewicht der Pumpe ist durchschnittlich 30% geringer als die üblichen traditionellen Flüssigkeitsring Vakuumpumpen. Dieser Vorteil ergibt geringere Transport und Installationskosten.
Het gewicht van de pomp is gemiddeld 30% lager ten opzichte van de traditionele vloeistofring vacuümpompen. Dit compacte ontwerp leidt tot lagere transport- en installatiekosten.
- 3** Die Masse und das Volumen, sind durchschnittlich 50% geringer als die üblichen traditionellen Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen. Diese optimieren Platzkosten in Räumen und Anlagen.
De compacte afmetingen en inhoud (L x B x H) van de pomp is 50% kleiner ten opzichte van de traditionele vloeistofring vacuümpompen waardoor ruimte en kosten worden bespaard.
- 4** Einen einzigen Betriebsflüssigkeits-Anschluss. Die Installation dieser Pumpe ist einfach und braucht keine komplizierten Rohr-Anschlüsse. Dies sichert eine schnelle und wirtschaftliche Installation.
Enkelvoudige en rechtstreekse spervloeistof aansluiting. Eenvoudig aan te sluiten zonder gebruik te hoeven maken van ingewikkeld leidingwerk, garandeert een snelle en goedkope installatie.
- 5** Die Herabsetzung des Betriebsflüssigkeitsverbrauchs (Betriebswasser) erlaubt eine günstigere und umweltschonende Ver- und Entsorgung des Wassers.
Het spervloeistofgebruik is gereduceerd waardoor de kosten worden bespaard hetgeen ook ten gunste komt van het milieu.
- 6** Der Zentrale Körper mit integrierten Saug- und Druck-Anschlüssen reduziert zudem noch die Außenmasse. Die Reduzierung der Komponenten und der Zuwachs der Robustheit, reduzieren die Zeiten und die Kosten der Wartung und der Montage.
De waaierhuis heeft geïntegreerde zuig- en pers broekstukken met compacte afmetingen. Dit kenmerk leidt tot minder componenten en een rigide bouwvorm. Door een kortere montagetijd worden kosten gereduceerd.
- 7** Die Edelstahl Saug und Druck-Platten erlauben eine höhere Zuverlässigkeit, und die Gewährung konstanter Leistungen für lange Zeiten, auch in der Basis-Version. Diese brauchen während der Wartung nicht ersetzt zu werden und reduzieren somit die Ersatzteilkosten.
De zuig- en perspoortplaat is gemaakt van roestvrijstaal, resulterend in een langere levensduur en een grotere betrouwbaarheid. Dit onderdeel is onderhoudsvrij en leidt tot een daling van de onderhoudskosten.
- 8** Die Gleitringdichtungen gehen nach der ISO Norm 3069/UNI EN 12756. Die Standardisierung erlaubt dem Kunden eine weite Materialauswahl und eine Vielfalt von Gleitringdichtungen, zur Optimierung der Lagerungskosten dieser Komponenten.
De mechanische afdichtingen zijn genormeerd volgens ISO 3069/UNI EN 12756. Dit biedt de klant een bijna onbegrensde keuze in materialen en typen afdichtingen. Hierdoor kan de voorraad geoptimaliseerd worden.



Masse der Gleitringdichtungen nach der
Mechanische afdichtingen conform

ISO 3069 - UNI EN 12756

De nieuwe serie enkele-traps vloeistofring vacuümpompen met een variabele klep van de types TRVX 1000 en TRVX 1250 introduceren een nieuw concept op het gebied van prestaties en betrouwbaarheid. Dit is het resultaat van Pompetravaini's ervaring in combinatie met aanbevelingen en suggesties van de eindgebruikers. Het is een nieuwe mijlpaal in het ontwerp en de productie van vloeistofring vacuümpompen die leiden tot voordelen voor de eindgebruiker.

Qualitäts-System
Kwaliteitsgarantie
ISO 9001

Konformität zur Richtlinie der Konstruktions-Sicherheit
Volgens de richtlijnen van constructieve veiligheid
ATEX 94/9/CE 

Zertifizierung der internen Zone 0
Certificering Zone 0 intern
ATEX II 1/2 G

Die Gleitringdichtungen können ersetzt werden, ohne die Pumpe zu zerlegen. Die wichtigen Kosten und Zeit Ersparnisse bei der Wartung, ergänzen sich mit der Reduzierung des Anlagenstillstands. *Mechanische afdichtingen kunnen worden vervangen zonder de pomp te demonteren, resulterend in een kostenbesparing en reductie van de steltijd.*

9

Die Standard-Drainagen-Anschlüsse für die Gleitringdichtungen, die nach der Norm API plan 61 gehen, ermöglichen die Rückgewinnung von Flüssigkeitsverlusten was zu einer erhöhten Sicherheit und Schutz der Umwelt führt und schließt somit Kosten aus, die von einem Verlust des gefährlichen Mediums entstehen können. *De standaard aftapaansluitingen voor mechanische afdichtingen, volgens API plan 61, zorgen voor opvang van de spervloeistof in geval van lekkage. Dit komt ten gunste van het milieu en de veiligheid.*

10

Die Standard-Konstruktion erlaubt, bei Benutzung einer geflanschten Laterne, eine Verkopplung der B5 Motoren bis 30 kW, die den Einbau in kleinen Räumen ermöglicht und eine einfache, präzise Ausrichtung erlaubt die Zeit und Arbeits-Kosten spart.

De standaard constructie kan worden gekoppeld aan een B5 uitvoering motor tot 30 kW door middel van een lantaarnstuk. Hierdoor is een snelle en nauwkeurige uitlijning gegarandeerd die tot besparingen leiden.

11

Externe präzise Axial-Regulierung des Laufrads. Einfache Wartung und Optimierung der Leistungen mit Zeit und Montage Kosten- Reduzierung.

Externe precisie axiale afstelling van de waaijer optimaliseert het rendement en reduceert de stel- en montagetijd.

12

Das hintere doppelte Standard Kugel-Lager für hohe Arbeits-Auslastungen verlängert das Pumpenleben zum Vorteil der operativen Kosten und zur Reduzierung der Wartungs-Kosten.

De niet aangedreven zijde van de pomp is standaard voorzien van een dubbelrijig kogellager geschikt voor zware belasting resulterend in een langere levensduur en lagere onderhoudskosten.

13

Die Distanz zwischen den Auslastungs-Lagern ist 25% geringer als die der traditionellen Flüssigkeitsring-Pumpen Projekte mit folgenden Vibrations- und Biegungs-Verringerungen der Welle bei kritischen und operativen Bedingungen die zu einer Verlängerung der Lebensdauer der Pumpe, der Gleitringdichtungen und der Lager führen. Die Wartungen wie die Kosten werden somit geringer.

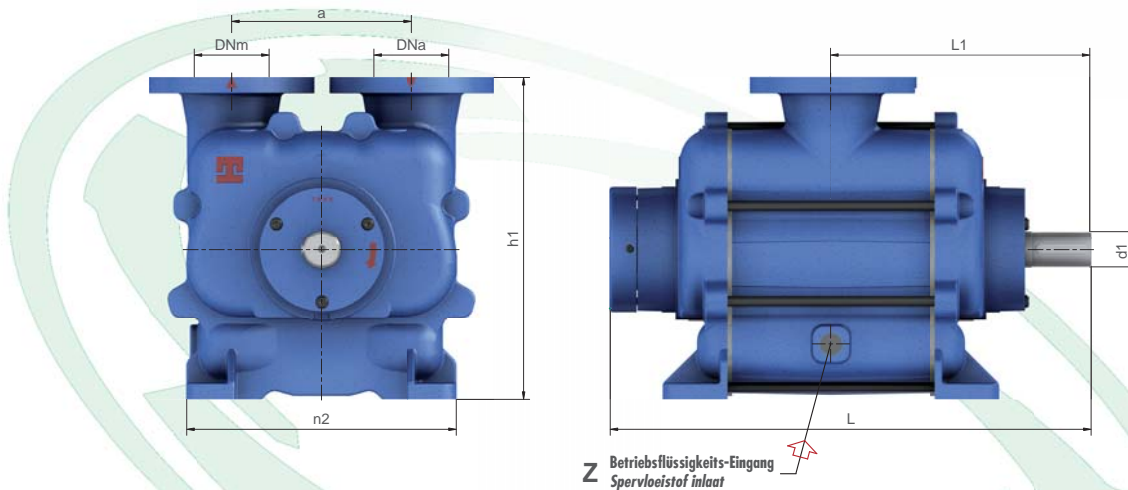
De afstand tussen de lagerhuizen is 25% korter ten opzichte van de traditionele vloeistofring vacuümpompen met als gevolg een reductie van eventuele trillingen in de pomp waardoor de levensduur van de mechanische afdichtingen en lagers wordt verlengd en de onderhoudskosten worden verlaagd.

14

Die Anschlüsse haben universelle Flansche die nach der DIN EN und ANSI Norm gehen. Diese vielseitigen Pumpen können leicht installiert werden und eliminieren somit Adaptionkosten oder Gegenflansche und minimisieren somit die Installationskosten. *De aansluitingen hebben universele flenzen die zowel voldoen aan de DIN-EN als de ANSI normering. Deze veelzijdige pompen kunnen eenvoudig worden geïnstalleerd zonder aanpassing van het leidingwerk of tegenflenzen met als gevolg een reductie in installatiekosten.*

15



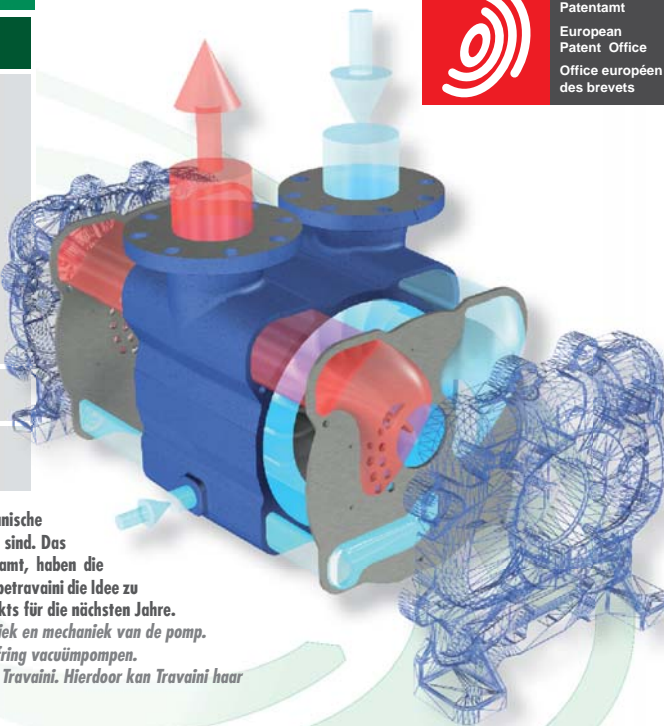


Schematische Zeichnung. Masse in mm mit Toleranzen die nach der EN 735-1995 Norm gehen. Angegebene Gewichte werden in Kg angegeben, diese Angaben beziehen sich auf Guss-Eisen-Pumpen, nicht bendend. Schematische weergave. Afmetingen in mm en toleranties volgens EN 735-1995. Gewicht in Kg op basis van een pomp in gietijzer.

PUMPEN TYP Pomp type	DNa	DNm	a	h1	L	L1	n2	d1	Größen Motor grootte IEC	kW	Hz 4 pole/polen	Gewicht Gewicht	Max Förderleistung Max capaciteit m³/h	Z
TRVX 1003	100	100	240	430	592	322	360	48	160 L	15	50	152	550	G 1
									180 M	18.5	60		660	
TRVX 1007	100	100	240	430	642	347	360	48	180 L	22	50	170	835	G 1
									200 L	30	60		1000	
TRVX 1253	125	125	340	585	703	318	520	60	200 L	30	50	380	1080	G 1 1/2
									225 S	45	60		1300	
TRVX 1257	125	125	340	585	843	450	520	60	225 M	45	50	457	1660	G 1 1/2
									250 M	75	60		2000	

STANDARD BAUSTOFFE / STANDAARD MATERIAALCONSTRUCTIES

Beschreibung Omschrijving	RX	F	RA	A3
Sauggehaeuse Zuighuis	Gusseisen Gietijzer			
Druckgehaeuse Pershuis				
Zentralgehaeuse Pomphuis				
Welle Pomp-as	Edelstahl AISI 420 AISI 420 roestvrijstaal		Edelstahl AISI 316 AISI 316 roestvrijstaal ASTM - CF8M	
Lauftrad Waaier	Edelstahl AISI 304 AISI 304 roestvrijstaal ASTM - CF8	Sphäroguss Smeedstaal		
Lagerträger Lagerhuizen	Gusseisen Gietijzer			
Hydraulischen Anschluss Platten Poortplaten	Edelstahl Roestvrijstaal			



Das Projekt der Flüssigkeitsring Vakuumpumpe TRVX hat diverse hydraulische und mechanische Neuigkeiten eingeführt die die Basis aller unserer heutigen neuen Vakuum-Pumpen Projekte sind. Das europäische Patentamt zusammen mit dem amerikanischen und dem kanadischen Patentamt, haben die technische und konzeptionelle Innovation unserer neuen Pumpen anerkannt und erlauben Pompetravaini die Idee zu schützen und garantieren somit die Originalität und Exklusivität dieses Pompetravaini Produkts für die nächsten Jahre. De TRVX vloeistofring vacuümpomp bevat diverse nieuwe concepten betreffende de hydrauliek en mechaniek van de pomp. Deze vernieuwingen zullen als uitgangspunt dienen voor alle nieuw te ontwikkelen vloeistofring vacuümpompen. Europese, Amerikaanse en Canadese octrooibureaus erkennen deze technische innovatie van Travaini. Hierdoor kan Travaini haar vinding beschermen en de originaliteit en exclusiviteit garanderen.

Die permanente Forschung bei Pompetravaini, dient der Verbesserung des Produktes; auf Grund dessen behält man sich das Recht vor, Änderungen ohne Avis vorzunehmen. De pompspecificaties zijn aan verandering onderhevig als gevolg van een continue productontwikkelingsproces binnen Pompetravaini. De specificaties kunnen daardoor afwijken zonder kennisgeving vooraf.

- Travaini Pumps USA - www.travaini.com
- Travaini Pompen Benelux b.v. - www.travaini.nl
- Travaini-Pumpen GmbH
- Travaini Pumps UK & Ireland - www.chemvacpumps.co.uk
- Pompes Travaini France E.U.R.L. - www.travaini-france.com
- Premier Fluid Systems Inc. Canadian home of Travaini Pumps - www.pfspumps.com
- Travaini Pompy Polska Sp. z o.o. - www.travainipompy.pl

UNSERE FILIALEN
ONZE FILIALEN

pompetravaini s.p.a.

Via per Turbigo, 44 - Zona Industriale
20022 Castano Primo (MI) ITALY
Tel. +39 0331 889000 - Fax +39 0331 889090
www.pompetravaini.it